

<p>307 輸</p>	<p style="text-align: right;">transport</p> <p>Links zie je een <i>vehikel</i> dat gebruikt wordt voor <b>transport</b>. Rechts zie je een nieuw kluwen van elementen dat eerst moet ontward worden. De eerste 3 lijnen vormen de primitief voor <i>ontmoeting</i>. Daaronder zie je de elementen voor <i>vlees</i> en <i>sabel</i>. In deze combinatie verbeelden ze een <i>slager</i> en zijn handel. Als je het linker en rechter deel samenvoegt, krijg je het beeld van een ‘konvooi’ van vrachtwagens die vlees vervoeren. [16]</p> <p style="text-align: center;">車 輪 輸 輸</p>
<p>308 喻</p>	<p style="text-align: right;">metafoor</p> <p>Mensen die te literair willen klinken, gedragen zich vaak als <i>slagers</i> van de taal. Je ziet hier een <i>ontmoeting</i> van <i>slagers</i> bij wie de metaforen uit hun <i>monden</i> rollen. [12]</p> <p style="text-align: center;">口 喻</p>
<p>309 前</p>	<p style="text-align: right;">vooraan</p> <p>Hoewel je de samenstellende elementen al kent, verschijnt dit karakter nu pas omdat het je helpt om het vreemde uit het laatste kader te onthouden. Stel je een <i>slager</i> voor die druk met zijn mes in een stuk vlees aan het snijden is, met <i>ramshorens</i> die <b>vooraan</b> liggen (op een tafel zo je wilt, of op zijn voorhoofd als je dat verkiest).</p> <p>Je hoeft niet bang te zijn dat je deze kanji gaat verwarren met <i>voor</i> (KADER 263), want het wordt in geen enkel ander karakter uit dit boek als primitief gebruikt. [9]</p> <p style="text-align: center;">、 丶 一 前 前</p>
<p>310 煎</p>	<p style="text-align: right;">roosteren</p> <p>Beeld je in hoe je de eregast op een feest gaat <b>roosteren</b> – letterlijk – <i>vooraan</i> het <i>ovenvuur</i>. [13]</p> <p style="text-align: center;">前 煎</p>

376

諭

berisping

Een **berisping** wordt hier voorgesteld als *woorden* die gesproken worden op een *ontmoeting van slagers* (zie KADER 307). Ze zwaaien hun hakmessen naar elkaar en snijden elkaar de pas af, zoals enkel *slagers* dat kunnen. [16]

言 諭

## Les 16

IN DEZE KORTE les van 19 karakters wordt een cluster van primitieve elementen behandeld die een unieke plaats innemen temidden van de andere karakters uit dit boek. Vertrekkend van één element worden ze stap voor stap opgebouwd. Studeer daarom deze les als een geheel, zodat je de gelijkenissen en verschillen van de verschillende elementen, die later vaak zullen voorkomen, kunt appreciëren.

\*

弋

pijl

Hier zie je het pictogram van een lange, licht gebogen **pijl**. Door de korte, laatste lijn in beide richtingen te verlengen, zie je zonder moeite de punt van de **pijl**. De haak onderaan verbeeldt de veren aan het einde van de **pijl**. De eerste lijn doet soms dienst als insluiting voor andere primitieve elementen. In dat geval wordt hij langer geschreven, wat je zal merken in de volgende kaders. [3]

一 弋 弋

377

式

stijl

Denk aan de **stijl** van een design of mode-ontwerp. De elementen *pijl* en *ambacht* verwijzen naar een welgekende **stijl** van hemden met als merknaam *Pijlhemden*. Ze zijn zo genoemd omwille van hun logo: een kleine *pijl* die op elk van de hemden is genaaid. [6]

670 悼	weklacht Om dit karakter te onderscheiden van karakters met gelijkaardige connotaties, denk je best aan de profeet Jeremiah wiens poëzie de <i>geestestoestand</i> die <b>weklagen</b> wordt genoemd enige <i>eminentie</i> gaf. [11]
671 悟	verlichting Er bestaat een Indische religieuze sekte die je leert hoe je <b>verlichting</b> kan bereiken door je ogen te bedekken met je wijsvingers, je oren met je duimen en je mond met je pinken. Hoewel deze <i>vijf gaten</i> een beetje verschillen van de <i>vijf gaten</i> die 'ik' verbeelden (KADER 17), kan het idee van een speciale <i>geestestoestand</i> die je bereikt door die 5 plaatsen te bedekken, je toch helpen om deze kanji te onthouden. Probeer het eens te doen terwijl je dit karakter aan het leren bent. [10]
672 怖	vreselijk <i>Geestestoestand . . . linnen.</i> [8]
673 慌	ontdaan <i>Geestestoestand . . . braakliggend.</i> [12]
674 悔	boete doen <i>Geestestoestand . . . elke (zie KADER 499).</i> [9]
675 憎	haat <i>Geestestoestand . . . vermeerderen.</i> [14]
676 慣	gewend <i>Geestestoestand . . . doorboren.</i> [14]
677 愉	plezier <i>Geestestoestand . . . ontmoeting van slaggers (zie KADER 307).</i> [12]

	* Als primitief links wordt het aangepast tot 𠄎. De betekenis blijft <i>been</i> , maar je stelt je hier best een <i>houten been</i> bij voor, om het niet te verwarren met <i>mensenbenen</i> , <i>dierenpoten</i> , en <i>wandelende benen</i> .	
1376		stimuleren
促	<i>Persoon . . . been.</i> [9]	
1377		inrekenen
捉	<i>Vingers . . . been.</i> [10]	
1378		lange afstand
距	<i>Houten been . . . gigantisch.</i> [12]	
1379		pad
路	<i>Houten been . . . iedere.</i> [13]	
1380		dauw
露	<i>Regen . . . pad.</i> [21]	
1381		huppen
跳	<i>Houten been . . . voorteken.</i> [13]	
1382		opspringen
躍	<i>Houten been . . . veren . . . kalkoen.</i> [21]	
1383		betreden
踐	<i>Houten been . . . paradevlot.</i> [13]	
1384		stappen
踏	<i>Houten been . . . water . . . zon.</i> De betekenis van dit karakter is bijna dezelfde als die van het karakter uit het laatste kader. Zorg er dus voor dat je zeker verschillende connotaties bedenkt	

	met de kanji voor <i>Italië</i> en de klank ‘i’ die je eerder bent tegengekomen (KADER 1248). De samenstellende elementen zijn: <i>top . . . kan.</i> [8]	
1395		gelegenheid
際	<i>Top . . . ritueel.</i> [14]	
1396		hinderen
障	<i>Top . . . badge.</i> [14]	
1397		spleet
隙	<i>Top . . . klein . . . zon . . . klein.</i> Merk hoe de vorm van het element <i>klein</i> eenvoudiger is dan de vorm die wordt gebruikt in kanji voor algemeen gebruik (zie KADER 110). Voorlopig, tot de aanpassing is gemaakt in drukletter fonts, is dit de officieel goedgekeurde versie: 隙. [13]	
1398		volgen
隨	<i>Top . . . bezitten . . . weg.</i> [12]	
1399		hulp-
陪	<i>Top . . . muilkorf.</i> [11]	
1400		zonneshijn
陽	In tegenstelling tot de primitief voor <i>zon</i> (die je ook terugvindt in dit karakter) en de kanji voor <i>straal</i> (KADER 125), verwijst het sleutelwoord <b>zonneshijn</b> naar het mannelijke principe in de natuur of ‘Yang’. (De schaduw wordt beschouwd als het vrouwelijke principe; zie KADER 1720.) Deze kanji kan ook <i>zon</i> betekenen. De elementen zijn: <i>top . . . spaarvarken.</i> [12]	
1401		in de rij gaan staan
陳	<i>Top . . . oosten.</i> [11]	

## ***Kanji. Snel Japans leren schrijven en onthouden door de kracht van verbeelding***

### **Errata (2010.12.06)**

In onze haast om de nieuwe kanji die in de herfst van 2010 door de Japanse regering werden goedgekeurd in deze uitgave op te nemen, zijn een aantal van hen op de verkeerde plaats terecht gekomen. In de volgende editie zal dit gecorrigeerd worden, maar in deze uitgave zou je de volgende karakters als volgt moeten verplaatsen:

---

Kader 399 (抄) opschieten → na kader 728 (掛)

Kader 471 (憧) verlangen → na kader 682 (惧)

Kader 1202 (憧) vermageren → na kader 1819 (瘍)

Kader 1226 (臼) mortier & Frame 1227 (毀) breken → na kader 1533 (印)

Kader 1655 (憧) noedels → na kader 2040 (面)